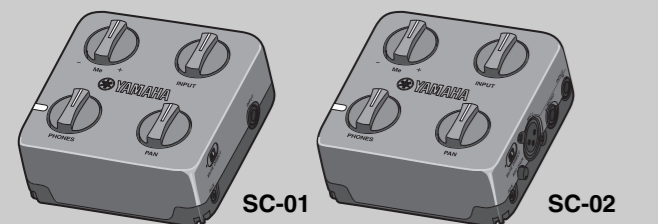


MIXING HEADPHONE AMPLIFIER
KOPFHÖRERVERSTÄRKER-MIXER
MELANGEUR ET AMPLIFICATEUR CASQUE
DISTRIBUIDOR DE AURICULARES AMPLIFICADO
AMPLIFICATORE PER MISSAGGIO IN CUFFIA

SESSIONCAKE



Owner's Manual EN

Specifications

Table with 2 columns: SC-01, SC-02. Rows include Jacks and Terminals, Controls, Power Supply, Dimensions, Weight, and Accessories.

* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

Bedienungsanleitung DE

Technische Daten

Table with 2 columns: SC-01, SC-02. Rows include Buchsen und Anschlüsse, Bedienelemente, Stromversorgung, Abmessungen, Gewicht, and Zubehör.

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Mode d'emploi FR

Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: SC-01, SC-02. Rows include Prises et bornes, Commandes, Alimentation, Dimensions, Poids, and Accessoires.

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Manual de instrucciones ES

Especificaciones

Table with 2 columns: SC-01, SC-02. Rows include Conectores y terminales, Controles, Alimentación eléctrica, Dimensiones, Peso, and Accesorios.

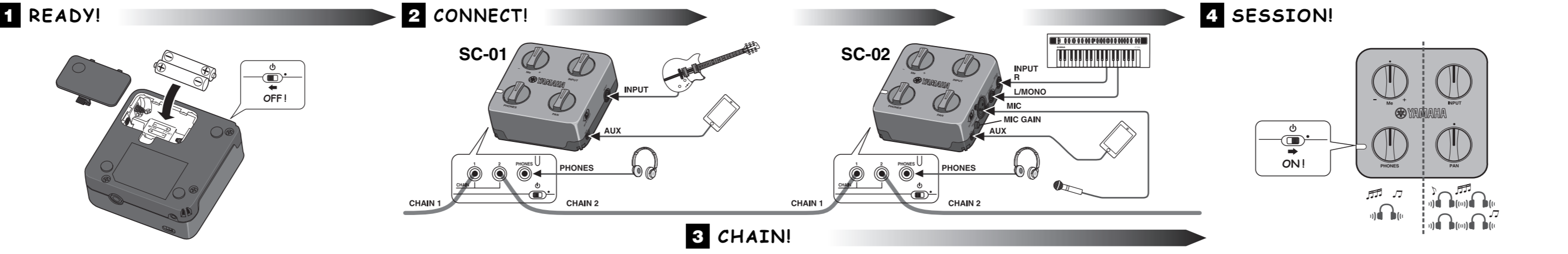
* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

Manuale di istruzioni IT

Specifiche tecniche

Table with 2 columns: SC-01, SC-02. Rows include Jack e terminali, Controlli, Alimentazione, Dimensioni, Peso, and Accessori.

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.



1 READY! - Installing Batteries - 2 CONNECT! - Connecting the instrument, and more - 3 CHAIN! - Connecting SessionCakes - 4 SESSION! - Start a session! -

1 READY! - Installing Batteries - The device is powered by two AA alkaline or nickel-metal hydride rechargeable batteries. 2 CONNECT! - Connecting the instrument, and more - SC-01 INPUT.....For connection to an instrument. SC-02 INPUT L/Mono, R... For connection to an instrument. 3 CHAIN! - Connecting SessionCakes - CHAIN Connects other SessionCakes. 4 SESSION! - Start a session! - Turn the power switch ON.

1 READY! - Batterien einlegen - 2 CONNECT! - Anschließen des Instruments u. a. - 3 CHAIN! - Anschließen mehrerer SessionCakes - 4 SESSION! - Beginnen Sie eine Session! -

1 READY! - Batterien einlegen - Das Gerät wird mit zwei Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Batterien (NiMH) der Größe AA (gesondert erhältlich) betrieben. 2 CONNECT! - Anschließen des Instruments u. a. - SC-01 INPUT.....Zum Anschließen an ein Instrument. SC-02 INPUT L/Mono, R... Zum Anschließen an ein Instrument. 3 CHAIN! - Anschließen mehrerer SessionCakes - CHAIN Zum Anschließen weiterer SessionCakes. 4 SESSION! - Beginnen Sie eine Session! - Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ein (ON).

1 READY! - Installation des piles - 2 CONNECT! - Connexion de l'instrument, etc. - 3 CHAIN! - Connexion de SessionCakes - 4 SESSION! - Démarrez une session ! -

1 READY! - Installation des piles - L'appareil est alimenté par deux piles de format « AA » alcalines ou au nickel-métal-hydrure rechargeables. 2 CONNECT! - Connexion de l'instrument, etc. - SC-01 INPUT.....Permet la connexion d'un instrument. SC-02 INPUT L/Mono, R... Permet la connexion d'un instrument. 3 CHAIN! - Connexion de SessionCakes - CHAIN (Chaîne).....Permet de connecter la deuxième unité SessionCakes. 4 SESSION! - Démarrez une session ! - Activez l'interrupteur (ON).

1 READY! - Instalación de las pilas - 2 CONNECT! - Conexión del instrumento, etc. - 3 CHAIN! - Conexión de SessionCakes - 4 SESSION! - Comienzo de una sesión -

1 READY! - Instalación de las pilas - El dispositivo funciona con dos pilas AA alcalinas o recargables de níquel e hidruro de metal. 2 CONNECT! - Conexión del instrumento, etc. - SC-01 INPUT.....Permite conectar un instrumento. SC-02 INPUT L/Mono, R... Permite conectar un instrumento. 3 CHAIN! - Conexión de SessionCakes - CHAINConecta otros SessionCakes. 4 SESSION! - Comienzo de una sesión - Encienda el interruptor de alimentación (ON).

1 READY! - Installazione delle batterie - 2 CONNECT! - Collegamento dello strumento e di altri dispositivi - 3 CHAIN! - Collegamento dei SessionCakes - 4 SESSION! - Avvio di una sessione -

1 READY! - Installazione delle batterie - Il dispositivo è alimentato da due batterie ricaricabili alcaline o NiMH (nickel-metallo idruro) formato AA. 2 CONNECT! - Collegamento dello strumento e di altri dispositivi - SC-01 INPUT.....per collegare uno strumento. SC-02 INPUT L/Mono, R... per collegare uno strumento. 3 CHAIN! - Collegamento dei SessionCakes - CHAINconsente di collegare altri SessionCake. 4 SESSION! - Avvio di una sessione - Premere l'interruttore di accensione (ON).

YAMAHA
ММКШЕР-УСИЛИТЕЛЬ ДЛЯ НАУШНИКОВ
AMPLIFICADOR DE AUSCULTADORES COM MISTURADOR
混音耳机放大器
믹싱 헤드폰 앰프
ミキシングヘッドホンアンプ
SESSIONCAKE



SC-01 SC-02

Руководство пользователя RU

■ Технические характеристики		
	SC-01	SC-02
Штекеры и разъемы	Входной разъем INPUT (стандартный телефонный вход, HI-Z), MIC INPUT (микрофонный вход) (XLR)	Входные разъемы INPUT L/ Mono (монотональный вход), INPUT R (стандартный телефонный вход, HI-Z), MIC INPUT (XLR)
Элементы управления	Включение/выключение питания, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me	Включение/выключение питания, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me
Источник питания	Щелочные батареи AA или никель-металлогидридные аккумуляторы (2 шт., продается отдельно)	Щелочные батареи AA или никель-металлогидридные аккумуляторы (2 шт., продается отдельно)
Габаритные размеры	103 (Ш) × 103 (Г) × 42 (В) мм	103 (Ш) × 103 (Г) × 42 (В) мм
Масса	235 г без батарей	252 г без батарей
Принадлежности	4-контактный мини-кабель (1 шт.), руководство пользователя (данный буклет), «Техника безопасности»	4-контактный мини-кабель (1 шт.), руководство пользователя (данный буклет), «Техника безопасности»

* В содержании данного руководства приведены последние данные на момент публикации технических характеристик. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

Manual do Proprietário PT

■ Especificações		
	SC-01	SC-02
Conectores e terminais	INPUT (fone padrão, HI-Z)	INPUT L/Mono, INPUT R (fone padrão, HI-Z), MIC INPUT (XLR)
Controles	Alimentação ON/OFF, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me	Alimentação ON/OFF, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me
Fonte de alimentação	Dois pilhas AA alcalinas ou híbridas de níquel-hidreto metálico recarregáveis (vendidas separadamente)	Dois pilhas AA alcalinas ou híbridas de níquel-hidreto metálico recarregáveis (vendidas separadamente)
Dimensões	103 (L) x 103 (P) x 42 (A) mm	103 (L) x 103 (P) x 42 (A) mm
Peso	235 g sem pilhas	252 g sem pilhas
Acessórios	Minicabo de quatro polos (1), Manual do Proprietário (este folheto), Precauções	Minicabo de quatro polos (1), Manual do Proprietário (este folheto), Precauções

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

使用说明书 ZH

■ 规格		
	SC-01	SC-02
插孔和端口	INPUT (6.35 mm 音频接口、Hi-Z)	INPUT L/Mono、INPUT R (支持 6.35 mm 音频接口、Hi-Z)、MIC INPUT (XLR)
控制器	电源开关、MUTE DIRECT 开关、PHONES、INPUT、PAN、Me	电源开关、MUTE DIRECT 开关、PHONES、INPUT、PAN、Me
电源	5 号碱性电池或镍氢充电电池 x 2 (另售)	5 号碱性电池或镍氢充电电池 x 2 (另售)
外观尺寸	103 (宽) x 103 (深) x 42 (高) mm	103 (宽) x 103 (深) x 42 (高) mm
重量	235 g 不含电池	252 g 不含电池
附件	4 极音频线 (1)、使用说明书 (本手册)、注意事项	4 极音频线 (1)、使用说明书 (本手册)、注意事项

* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

사용 설명서 KO

■ 사양		
	SC-01	SC-02
책과 단자	INPUT (표준 폰, HI-Z)	INPUT L/Mono, INPUT R (표준 폰, HI-Z), MIC INPUT (XLR)
컨트롤	전원 ON/OFF, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me	전원 ON/OFF, MUTE DIRECT, PHONES, INPUT, PAN, Me
전원 공급장치	AA 알칼라인 또는 니켈-금속 수소 중성전지 배터리 x 2 (별도 판매)	AA 알칼라인 또는 니켈-금속 수소 중성전지 배터리 x 2 (별도 판매)
크기	103 (W) x 103 (D) x 42 (H) mm	103 (W) x 103 (D) x 42 (H) mm
중량	235g (배터리 미장착)	252g (배터리 미장착)
부속 품목	4 폴 미니 케이블 (1), 사용설명서 (본 책자), 주의사항	4 폴 미니 케이블 (1), 사용설명서 (본 책자), 주의사항

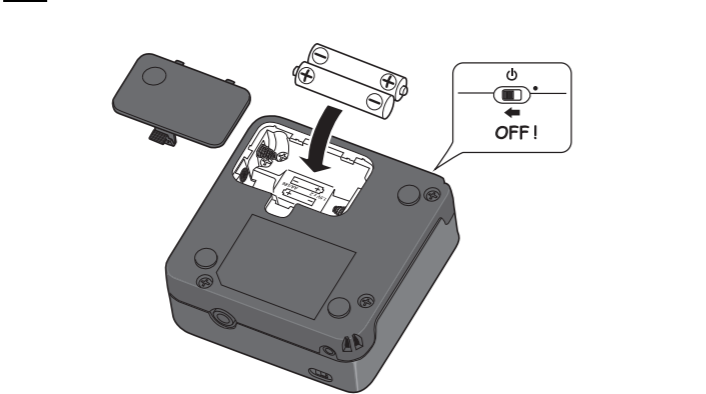
* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

取扱説明書 JA

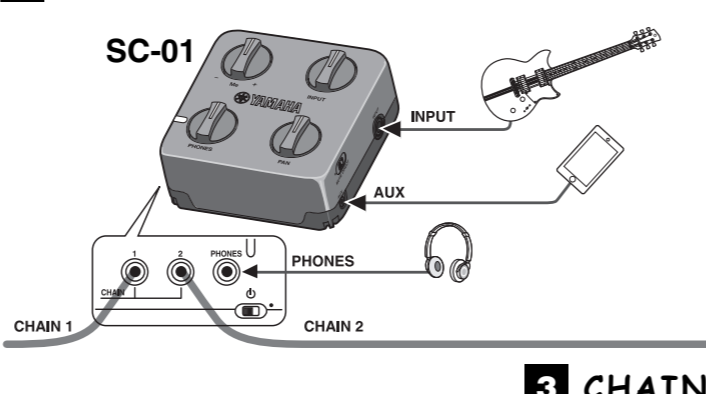
■ 仕様		
	SC-01	SC-02
接続端子	INPUT (標準フォーン、HI-Z)	INPUT L/Mono、INPUT R (標準フォーン、HI-Z対応)、MIC INPUT (XLR)
コントロール	電源スイッチ、MUTE DIRECTスイッチ、PHONES、INPUT、PAN、Me	電源スイッチ、MUTE DIRECTスイッチ、PHONES、INPUT、PAN、Me
電源	単3電池 x 2 (別売) 充電池式ニッケル水素電池対応	単3電池 x 2 (別売) 充電池式ニッケル水素電池対応
電池寿命	約 10 時間 (アルカリ電池使用時)	約 10 時間 (アルカリ電池使用時)
寸法	103(W) x 103(D) x 42(H) mm	103(W) x 103(D) x 42(H) mm
質量	235g (電池含まず)	252g (電池含まず)
同梱品 (各 1)	4 極ミニケーブル、取扱説明書、安全上のご注意、保証書	4 極ミニケーブル、取扱説明書、安全上のご注意、保証書

* 本冊は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

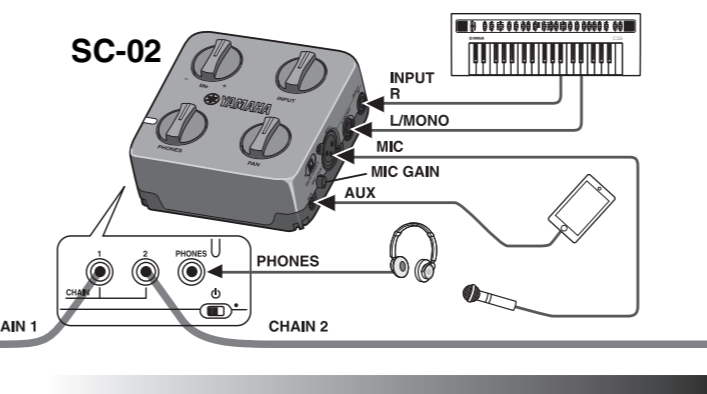
1 READY!



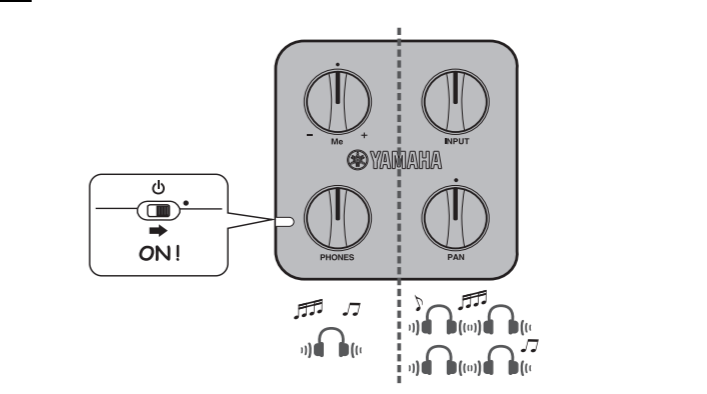
2 CONNECT!



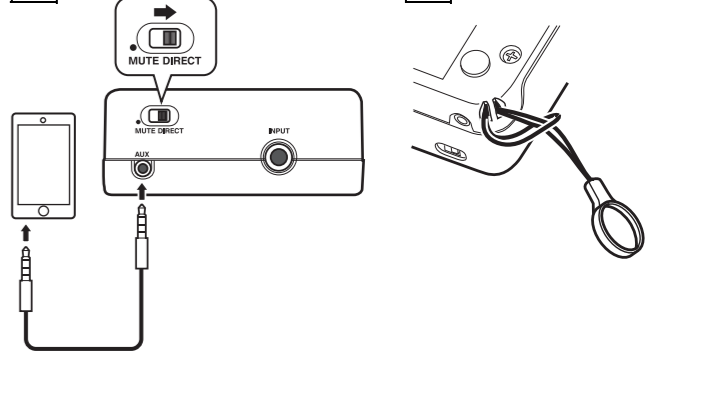
3 CHAIN!



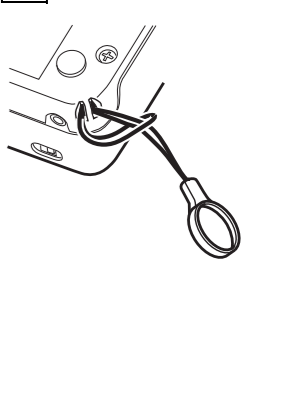
4 SESSION!



5



6



1 READY! - Установка батарей -

- Устройство питается от двух щелочных батарей AA или никель-металлогидридных аккумуляторов.
- При установке новых батарей соблюдайте указанную полярность.
- Дополнительные сведения об использовании батарей см. в разделе «Техника безопасности».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕН
Отключайте питание при низком заряде батарей и в случае, если индикатор питания погас. Включенное питание может привести к вытеканию электролита из батарей и сокращению их срока службы.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Перед заменой батарей убедитесь, что питание устройства отключено.

1 READY! - Instalação das pilhas -

- O dispositivo é alimentado por duas pilhas AA alcalinas ou híbridas de níquel-hidreto metálico recarregáveis.
- Instale as novas pilhas seguindo as marcações de polaridade.
- Para obter mais informações sobre o uso das pilhas, consulte as Precauções.
- ⚠ ADVERTÊNCIAS**
Desligue a alimentação quando a pilha estiver fraca e o indicador de alimentação estiver desligado. Deixar a alimentação ligada pode causar o vazamento da solução contida nas pilhas e reduzir a vida útil das pilhas.
- ⚠ CUIDADO**
Antes de trocar as pilhas, verifique se a alimentação está em "OFF".

1 READY! - 安装电池 -

- 本设备由 2 节 5 号碱性电池或镍氢充电电池供电。
- 按照极性标记安装新电池。
- 关于电池使用的更多信息，请参见注意事项。
- ⚠ 警告**
当电池电量低或电源指示灯熄灭时，请关闭电源。保持电池打开可能导致电解液泄漏和缩短电池寿命。
- ⚠ 注意**
更换电池之前，请务必关闭电源。

1 READY! - 배터리 장착 -

- 이 장치의 전력은 2개의 AA 알칼라인 또는 니켈-금속 수소 중성전지 배터리를 통해 공급됩니다.
- 극성 표시에 맞춰 새 배터리를 끼우십시오.
- 배터리 사용에 관한 자세한 내용은 주의사항을 참조하십시오.
- ⚠ 경고**
배터리의 용량 부족으로 전원 표시등이 꺼지면 전원을 끄십시오. 전원을 계속 켜두면 배터리액이 누출되어 배터리 수명이 짧아질 수 있습니다.
- ⚠ 주의**
배터리 교체 전에는 전원을 *꺼야 합니다.

1 READY! - 電池を入れる -

- 単3形アルカリ電池または充電池式ニッケル水素電池(充電池)をお使いください。
- 極性表示通りに、新しい電池を入れてください。
- 使用する電池については、「安全上のご注意」に従ってください。
- ⚠ 警告**
電池が消耗して電源インジケータが消えたら、電源スイッチをオフにしてください。オンのまま放置すると、液漏れや充電池の寿命低下の可能性がありす。
- ⚠ 注意**
電池の交換は、必ず電源スイッチをOFFにしてから行なってください。

2 CONNECT! - Подключение инструмента и другая информация -

SC-01
INPUT.....Разъем для подключения инструмента.

SC-02
INPUT L/Mono, R... Разъемы для подключения инструмента. Для подключения монофонического инструмента используйте разъемы INPUT L/Mono.

MIC..... Разъем для подключения микрофона. Используйте регулятор GAIN для регулировки громкости.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ Если вы не подключаете микрофон, переведите регулятор GAIN в крайнее левое положение для выключения.

Общее для SC-01 и SC-02
PHONES...Разъем для подключения наушников.
AUX.....Разъем для подключения аудиоустройства для исполнения с звуком.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ Используйте регулятор громкости на аудиоустройстве для регулировки его громкости.

2 CONNECT! - Conexão do instrumento e mais informações -

SC-01
INPUT.....Para conexão com um instrumento.

SC-02
INPUT L/Mono, R... Para conexão com um instrumento. Para um instrumento mono, use INPUT L/Mono.

MIC.....Para conexão com um microfone. Use o botão giratório GAIN para controlar o volume.

⚠ OBSERVAÇÃO Quando não conectar um microfone, vire o botão giratório GAIN todo para a esquerda a fim de desligar.

SC-01, SC-02 comum
PHONES...Para conectar fones de ouvido.
AUX.....Na conexão com um reprodutor de áudio para acompanhar um áudio.

⚠ OBSERVAÇÃO Use o controle de volume no reprodutor de áudio para ajustar o volume.

2 CONNECT! - 连接乐器等 -

SC-01
INPUT.....用于连接到乐器。

SC-02
INPUT L/Mono, R...用于连接到乐器。对于单声道乐器，使用INPUT L/Mono。

MIC.....用于连接到话筒。使用GAIN旋钮控制其音量。

⚠ 注 未连接话筒时，旋转GAIN旋钮至最左侧以关闭。

SC-01, SC-02 共通
PHONES..用于连接到耳机。
AUX.....用于连接到音频播放器以便与音频一起播放。

⚠ 注 使用音频播放器上的音量控制器以控制其音量。

2 CONNECT! - 기기 등에 연결 -

SC-01
INPUT.....기기에 연결할 때 사용합니다.

SC-02
INPUT L/Mono, R...기기에 연결할 때 사용합니다. 모노 기기의 경우 INPUT L/Mono를 사용하십시오.

MIC.....마이크에 연결할 때 사용합니다. 음량을 조절하려면 GAIN 노브를 사용하십시오.

⚠ 주 마이크에 연결하지 않을 때에는 GAIN 노브를 왼쪽의 꺾임 위치까지 돌리십시오.

SC-01, SC-02 공통
PHONES...헤드폰에 연결할 때 사용합니다.
AUX.....오디오와 함께 재생하는 경우 오디오 플레이어를 연결할 때 사용합니다.

⚠ 주 오디오 플레이어의 음량 컨트롤을 사용하여 음량을 조절하십시오.

2 CONNECT! - 楽器などを接続する -

SC-01
INPUT.....楽器を接続します。

SC-02
INPUT L/Mono, R...楽器を接続します。モノラル機器を接続する場合は、INPUT L/Monoに接続してください。

MIC.....マイクを接続します。GAINノブでレベルを調整します。

⚠ NOTE マイクを接続しない場合は、GAINノブはゼロ(左に回し切った状態)でお使いください。

SC-01, SC-02 共通
PHONES...ヘッドホンを接続します。
AUX.....音楽プレイヤーを接続します。音楽に合わせて演奏できます。

⚠ NOTE 音楽プレイヤーの音量は、音楽プレイヤーのボリュームで調整してください。

3 CHAIN! - Подключение нескольких устройств SessionCake -

CHAIN..... Разъем для подключения других устройств SessionCake. С помощью двух разъемов CHAIN можно подключить до восьми устройств SessionCake.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ • При использовании кабеля, отличного от кабеля, входящего в комплект поставки, для подключения CHAIN убедитесь, что его длина составляет менее трех метров.
• Подключение кабелей к разъему CHAIN и их отключение во время исполнения может привести к неожиданным изменениям громкости или шума.

3 CHAIN! - Conexão de SessionCakes -

CHAIN.....Conecta outros SessionCakes. Até oito SessionCakes podem ser conectados por meio dos dois CHAINS.

⚠ OBSERVAÇÃO • Ao usar um cabo diferente do cabo que acompanha a conexão CHAIN, verifique se o comprimento tem menos de três metros.
• A conexão/desconexão de cabos de/para um CHAIN durante a apresentação pode causar mudanças de volume inesperadas ou ruído.

3 CHAIN! - 连接 SessionCake -

CHAIN....连接其他SessionCake。使用2个CHAIN最多可连接8台SessionCake。

⚠ 注 • 当使用附带电缆以外的电缆进行CHAIN连接时，请确保长度小于3米。
• 在表演过程中连接电缆到CHAIN或从CHAIN断开电缆，可能导致额外的音量变化或噪音。

3 CHAIN! - SessionCake 연결 -

CHAIN.....다른 SessionCake를 연결합니다. 2개의 CHAIN을 사용하면 최대 8개의 SessionCake를 연결할 수 있습니다.

⚠ 주 • CHAIN 연결용 공급 케이블 이외의 다른 케이블을 사용할 경우 케이블이 3m 미만으로 하십시오.
• 연주 중 CHAIN에 케이블을 연결하거나 CHAIN에서 분리하면 예상치 못한 음량 변화 또는 소음이 발생할 수 있습니다.

3 CHAIN! - SessionCake 同士を接続する -

CHAIN.....他のSessionCakeのCHAIN端子と接続します。2つの端子を使って、8台まで接続できます。

⚠ NOTE • 付属ケーブル以外でCHAIN接続する場合は、3m以内のミニステレोकーブルをお使いください。
• 使用中にCHAIN端子のケーブルを抜き差しすると、急な音量変化やノイズが起きることがあります。

4 SESSION! - Начните играть! -

1 Переведите выключатель питания в положение **ON (Вкл.)**.

⚠ ВНИМАНИЕ!
• Не забудьте снять наушники при включении или выключении питания.
• Установите уровень громкости PHONE на минимум при подключении и отключении инструментов.

2 Отрегулируйте уровни громкости, слушая звучание каждого инструмента.

Me.....Ваш уровень громкости (НЕ влияет на других исполнителей)*
Primeiro, centralize-o. Se necessário, ajuste Me depois de ajustar os outros botões giratórios.
INPUT.....Ваш уровень громкости (влияет на других исполнителей)*
PAN.....Ваша стереопозиция (панорамирование) (влияет на других исполнителей)*
PHONES...Уровень ваших наушников.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ Отрегулируйте нужный уровень соответствующим образом, чтобы не допустить искажения звука.

4 SESSION! - Inicie uma sessão! -

1 Coloque a chave Liga/Desliga em **ON (Вкл.)**.

⚠ CUIDADO
• Não se esqueça de tirar os fones de ouvido ao ligar ou desligar a chave Liga/Desliga.
• Quando você ou outras pessoas conectam/desconectam instrumentos, ajuste o nível de PHONE no mínimo.

2 Ajuste os níveis ouvindo os sons de ambos.

Me.....Seu Volume (NÃO afeta outros músicos)*
Primeiro, centralize-o. Se necessário, ajuste Me depois de ajustar os outros botões giratórios.
INPUT.....Seu Volume (afeta outros músicos)*
PAN.....A posição estéreo (panorâmica) (afeta outros músicos)*
PHONES...O nível do fone de ouvido

⚠ OBSERVAÇÃO Não se esqueça de ajustar cada nível corretamente para evitar a distorção.

4 SESSION! - 开始合奏! -

1 打开电源开关 **ON (Вкл.)**.

⚠ 注意
• 打开或关闭电源开关时，确保摘下耳机。
• 当插入乐器或从乐器拔出时，将耳机音量设为最小。

2 通过聆听彼此的声来调整音量。

Me.....你的音量(不影响其他演奏者)*
首先，设为中央。如有必要，在调整其他旋钮后调整Me。
INPUT....你的音量(影响其他演奏者)*
PAN.....你的立体声像位置(影响其他演奏者)*
PHONES...你的耳机音量

⚠ 注 确保适当调整每个音量以避免失真。

4 SESSION! - 세션 시작! -

1 전원 스위치 **ON (Вкл.)**를 켭니다.

⚠ 주의
• 전원 스위치를 켜거나 끌 때 헤드폰을 벗으십시오.
• 사용자나 다른 사람이 기기를 연결/분리할 때 PHONE 레벨을 최소로 설정하십시오.

2 서로의 음량을 들으면서 레벨을 조절합니다.

Me.....사용자의 음량(다른 연주자에게 영향을 미치지 않음)*
먼저, 음량을 중앙으로 설정합니다. 필요한 경우 다른 노브를 조절한 후 Me를 조절합니다.
INPUT.....사용자의 음량(다른 연주자에게 영향을 미침)*
PAN.....사용자의 스테레오 편 위치(다른 연주자에게 영향을 미침)*
PHONES...사용자의 헤드폰 레벨

⚠ 주 각 레벨을 적절하게 조절하여 디스토션을 방지하십시오.

4 SESSION! - セッションする -

1 電源スイッチ **ON (Вкл.)**をONにします。

⚠ 注意
• 電源スイッチの操作は、必ずヘッドホンを耳から外した状態で行ってください。
• 自分または他のメンバーが楽器を抜き差しするときは、PHONESレベルを最小にしてください。

2 お互いの音を聞きながら調整します。

Me.....自分の音量* 他のメンバーには反映されません。まずは中央に合わせて、他のレベルを調整したあとで必要に応じて調整してください。

INPUT.....自分の音量* 他のメンバーにも反映されます。
PAN.....自分の定位* 他のメンバーにも反映されます。
PHONES...自分のヘッドホンの音量

⚠ NOTE 音がひずまないように各レベルを調整してください。

5 Использование приложений для записи и приложений с эффектами (для устройств с iOS)

Подключение устройства с iOS к разъему AUX с помощью 4-контактного мини-кабеля из комплекта поставки позволяет записывать исполнение (в монофоническом варианте) в приложениях для записи и накладывать эффекты в приложениях с эффектами. Перемещение переключателя MUTE DIRECT вправо обрезает необработанный звук при использовании приложений с эффектами.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ Отрегулируйте уровень устройства с iOS соответствующим образом, чтобы не допустить искажения звука.

* iOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации Cisco, зарегистрированным в США и других странах, и используется по лицензии.

6 Прикрепление ремешка

К устройству SessionCake можно прикрепить ремешок (продается отдельно) для удобства переноски.

5 Como usar aplicativos de gravação/efeito (dispositivo iOS)

A conexão de um dispositivo iOS a AUX com o minicabo de quatro polos fornecido permite gravar (mono) a sessão nos aplicativos de gravação e usar aplicativos de efeito.

Deslizar a chave MUTE DIRECT para a direita corta o som não processado (seco) quando você usa os aplicativos de efeito.

⚠ OBSERVAÇÃO Não se esqueça de ajustar o nível do dispositivo iOS corretamente para evitar distorção.

* iOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registrada da Cisco nos EUA e em outros países e é usada sob licença.

6 Como prender uma alça

Você pode prender uma alça (vendida separadamente) no SessionCake para facilitar o transporte.

5 使用录音 / 效果 App (iOS 设备)

使用 4 极迷你电缆连接 iOS 设备到 AUX，允许录制(单声道)合奏到录音 App 或使用效果 App。

使用效果 App 时，向右滑动 MUTE DIRECT 开关可切断未处理(干)的声音。

⚠ 注 确保适当调整 iOS 设备的音量以避免失真。

* iOS 是 Cisco 在美国和其他国家或地区的商标或注册商标并具有使用许可证。

6 安装挂链

可以为 SessionCake 安装一个挂链(另售)使其更易携带。

5 녹음 / 이펙트 앱 사용 (iOS 장치)

공급된 4 폴 미니 케이블로 AUX에 iOS 장치를 연결하면 녹음 앱에 세션을 녹음(모노)하고 이펙트 앱을 사용할 수 있습니다. 이펙트 앱을 사용할 때 MUTE DIRECT 스위치를 오른쪽으로 밀면 미처리(dry) 음향이 차단됩니다.

⚠ 주 iOS 장치의 레벨을 적절하게 조절하여 디스토션을 방지하십시오.

* iOS는 미국 및 기타 국가에서 Cisco의 상표 또는 등록 상표이며 라이선스 계약에 따라 사용됩니다.

6 스트랩 부착

SessionCake에 스트랩(별도 판매)을 부착하면 쉽게 운반할 수 있습니다.

5 録音 / エフェクター App を使う (iOS デバイス)

AUXに付属の4極ケーブルを使ってiOSデバイスを接続すると、Appにモノラル録音できたり、エフェクター Appが使用できます。MUTE DIRECTスイッチを右にスライドにすると、iOSデバイスをエフェクターとして使用したときのドライ音(原音)がカットされます。

⚠ NOTE iOSデバイスの音量が大きすぎると、音がひずむことがあります。

* iOSは、米国およびその他の国におけるCisco社の商標または登録商標であり、ライセンスに基づき使用されています。

6 ストラップをつける

市販のストラップを取り付けて使用できます。

YAMAHA
MIXING HEADPHONE AMPLIFIER / KOPFHÖRERVERSTÄRKER-MIXER / MELAN-GEUR ET AMPLIFICATEUR CASQUE / DISTRIBUIDOR DE AURICULARES AMPLIFI-CADO / AMPLIFICATORE PER MISSAGGIO IN CUFFIA / МИКШЕР-УСИЛИТЕЛЬ ДЛЯ НАУШНИКОВ / AMPLIFICADOR DE AUSCULTADORES COM MISTURADOR / 混音耳机放大器 / 믹싱 헤드폰 앰프 / ミキシングヘッドホンアンプ

SESSIONCAKE SC-01 SC-02

PRECAUTIONS
VORSICHTSMASSNAHMEN
PRÉCAUTIONS D'USAGE
PRECAUCIONES
PRECAUZIONI
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
PRECAUÇÕES
注意事項
안전 주의사항
安全上のご注意

Manual Development Group

©2017 Yamaha Corporation

Published 03/2017 発行 POHD*...™A0

Printed in China

ZX46730

This instrument contains no user-serviceable parts. Do not open the instrument or attempt to disassemble or modify the internal components in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

Water warning

- Do not expose the instrument to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings. If any liquid such as water seeps into the instrument, turn off the power immediately. Then have the instrument inspected by qualified Yamaha service personnel.

Battery

- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
 - Do not tamper with or disassemble batteries.
 - Do not dispose of batteries in fire.
 - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
 - Keep the batteries separate from metallic objects such as necklaces, hairpins, coins, and keys.
 - Use the specified battery type only.
 - Use new batteries, all of which are the same type, same model, and made by the same manufacturer.
 - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
 - When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument.
 - When using Ni-MH batteries, follow the instructions that came with the batteries. Use only the specified charger device when charging.
- Keep batteries away from small children who might accidentally swallow them.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corpo-ration of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA (class B)

CAN ICES -3 (B)NMB 3 (B) (can_b_02)

English EN

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING
Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Do not open

- This instrument contains no user-serviceable parts. Do not open the instrument or attempt to disassemble or modify the internal components in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

Water warning

- Do not expose the instrument to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings. If any liquid such as water seeps into the instrument, turn off the power immediately. Then have the instrument inspected by qualified Yamaha service personnel.

Battery

- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
 - Do not tamper with or disassemble batteries.
 - Do not dispose of batteries in fire.
 - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
 - Keep the batteries separate from metallic objects such as necklaces, hairpins, coins, and keys.
 - Use the specified battery type only.
 - Use new batteries, all of which are the same type, same model, and made by the same manufacturer.
 - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
 - When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument.
 - When using Ni-MH batteries, follow the instructions that came with the batteries. Use only the specified charger device when charging.
- Keep batteries away from small children who might accidentally swallow them.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

If you notice any abnormality

- When one of the following problems occur, immediately turn off the power switch. (If you are using batteries, remove all batteries from the instrument.) Then have the device inspected by Yamaha service personnel.
 - It emits unusual smells or smoke.
 - Some object has been dropped into the instrument.
 - There is a sudden loss of sound during use of the instrument.

CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the instrument or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

Location

- Do not place the instrument in an unstable position where it might accidentally fall over.

Connections

- Before connecting the instrument to other electronic components, turn off the power for all components. Before turning the power on or off for all components, set all volume levels to minimum.

Handling caution

- Do not rest your weight on, or place heavy objects on the instrument, and do not use excessive force on the buttons, swlitches or connectors.
- Do not use the instrument/device or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the instrument, or data that is lost or destroyed.

Make sure to discard used batteries according to local regulations.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Deutsch DE

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN
Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugäng-lichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

WARNING

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwapen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batteriefähigkeit auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
 - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
 - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.
 - Verwergernem Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
 - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien beachten Sie die mit den Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leer sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batteriefähigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen. Batteriefähigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden.

Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkereglern an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Français FR

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
 - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
 - Ne jetez pas les piles au feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
 - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
 - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveu, les pièces de monnaie ou les clés.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
- Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.

• Si des fuites de liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.

Précautions de manipulation

- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Asegúrese de desehar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

Español ES

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR
Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

ADVERTENCIA

Siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni lo ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtra en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado.
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
 - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáqueles del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.

ATENCIÓN

Siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.

Precaución en el manejo

- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni lo use auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Русский	RU
----------------	-----------

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на инструмент какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Батарея

- Выполняйте указанные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
 - Не портите умшленно и не разбирайте батареи.
 - Не бросайте батареи в огонь.
 - Не пытайтесь перезаряжать батареи, не предназначенные для перезарядки.
 - Храните батареи отдельно от металлических предметов, таких как ожерелья, заколки, монеты и ключи.
 - Используйте только батареи указанного типа.
 - При применении новых батарей устанавливайте батареи одинакового типа и одинаковой модели, изготовленные одним производителем.
 - Обязательно устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
 - При разрядке батарей или если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, выньте их из инструмента во избежание вытекания электролита.
 - При применении никель-металлгидридных аккумуляторных батарей следуйте инструкциям, прилагаемым к батареям. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электрлит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, – это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. (В случае использования батарей извлекте батареи из инструмента.) Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
 - Необычный запах или дым.
 - Попадение в корпус инструмента мелких предметов.
 - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.

ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.

Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.

Правила безопасности при

- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилие к кнопкам, переключателям и рычагам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

<p>Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.</p>
--

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.

<p></p>
DMI-5
<p>Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации (Русский)</p> <p>Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России. http://ru.yamaha.com/ru/support/</p>

Português	PT
------------------	-----------

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Pilha

- Siga estas precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento da solução contida nas pilhas.
 - Não adultere nem desmonte as pilhas.
 - Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
 - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga.
 - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como corrédores, grampos, moedas e chaves.
 - Use somente o tipo de pilha especificado.
 - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
 - Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
 - Quando usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
 - Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engolir-las acidentalmente.
 - Em caso de vazamento, evite o contato com o fluido. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Se você observar qualquer anomalia

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algun objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.

CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.

Aviso: manuseio

- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

<p>A Yamaha não pode ser responsabiliza por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.</p>
--

<p>Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.</p>
DMI-5
<p></p>

<p>保护环境</p> <p>如果需要废弃设备 (及电池) 时, 请与本地相关机构联系, 获取正确的废弃方法。请勿将设备 (及电池) 随意丢弃或作为生活垃圾处理。</p>
DMI-5
<p>为了方便您理解使用说明书的内容, 本公司已经依据国家的相關标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。</p> <p>但是, 由于 (音乐上旋律、节奏、曲目等的) 专业性、通用性及特殊性, 仍有部分内容仅以原文形式予以记载。</p> <p>如您有任何问题, 烦请随时与本公司客服联系 (热线: 400-051-7700)。</p> <p>厂名: 雅马哈电子 (苏州) 有限公司 厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18号 雅马哈乐器音响 (中国) 投资有限公司 上海市静安区新闻路 1818号云大厦2楼 客户服务热线: 4000517700 公司网址: http://www.yamaha.com.cn</p>

中文	ZH
-----------	-----------

注意事項

请在操作使用前, 首先仔细阅读下述内容
请将本说明书存放在安全且便于取阅的地方, 以便将来随时参阅。

警告

为了避免触电、短路、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

请勿打开

- 本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本乐器或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常, 请立即停止使用, 并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本乐器淋雨或在水附近及潮湿环境中使用, 或将盛有液体的容器 (如花瓶、瓶子或玻璃杯) 放在其上, 否则可能会导致液体流入任何开口。如果任何液体如水渗入本器, 请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

电池

- 请遵照以下注意事项。否则, 可能会导致爆炸、火灾、过热或电池液泄漏。
 - 切勿玩弄或拆卸电池。
 - 请勿将电池丢弃到火中。
 - 请勿试图对非充电电池进行充电。
 - 请使用相同类型、相同型号以及由相同厂商生产的新电池。
 - 装入电池时, 请务必使其正负极与 +/- 极标记保持一致。
 - 当电池用尽, 或者长时间未使用本乐器, 请从本乐器中取出电池。
 - 使用镍氢电池时, 请遵照电池附带的使用说明。在充电时, 请务必只使用规定的充电设备。
- 请将电池放置在小孩够不到的地方以免其误吞。
- 万一电池发生泄漏, 请勿接触泄漏的电解液。万一电解液进入眼睛、嘴, 或接触到皮肤, 请立即用水冲洗并去看医生。电解液具有腐蚀性, 可能致视力丧失或化学灼伤。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时, 请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。 (如果正在使用电池, 请从乐器中取出所有电池。) 然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
 - 异常响亮的喇叭声或刺耳的声音
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 一些物体掉入乐器中。
 - 使用乐器过程中声音突然中断。

注意

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、乐器或财产损失, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

安放位置

- 请勿将本乐器放在不稳定的地方, 否则可能会导致突然翻倒。

连接

- 将本乐器连接到其它电子设备之前, 请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前, 请将所有音量都调到最小。

小心操作

- 请勿将身体压在本乐器上或在其上放置重物, 操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本乐器 / 设备或耳机, 否则可能会导致永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣, 请去看医生。

<p>Yamaha 是 声 质 优 越 的 音 乐 享 受 者 所 共 同 欣 赏 的 音 乐 品 牌 。</p>
DMI-5
<p>对于由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损失、数据丢失或破坏, Yamaha 不负任何责任。</p>

请务必根据当地的规定处理废弃的电池。

<p></p>						
DMI-5						
<p>产品中有毒物质的名称及含量</p>						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
电缆类	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(此产品符合 EU 的 RoHS 指令。)
(この製品は EU の RoHS 指令には適合しています。)
(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)
(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)
(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l’UE.)
(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)

한국어	KO
------------	-----------

안전 주의사항

사용 전에 반드시 “안전 주의사항”을 읽어 주십시오.
본 사용설명서를 찾기 쉬운 안전한 곳에 보관하여 향후에 참조하도록 하십시오.

경고

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 감전, 누전, 손상, 화재 및 기타 위험으로 인해 부상 및 사망이 발생할 가능성을 줄이시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들이 극한되는 것은 아닙니다.

분해 금지

- 이 제품의 내부를 열거나 내부 부품을 분해, 개조하지 마십시오. 감전이나 화재, 부상 또는 고장의 원인이 될 수 있습니다. 고장이 의심되는 경우에는 즉시 사용을 중단하고 Yamaha 공식 AS 센터에서 점검을 받도록 하십시오.

침수 경고

- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 쏟아질 우려가 있는 액체가 담긴 용기 (예: 화병, 병 또는 유리로)를 본 제품에 올려놓지 않도록 하십시오. 물과 같은 액체가 제품 안으로 새어 들어가는 경우, 즉시 전원을 끄고 AC 콘센트에서 전원 코드를 뽑은 다음 Yamaha 공식 AS 센터에 약기 점검을 의뢰하십시오.

배터리 최적화

- 아래의 안전 주의사항을 준수하십시오. 그렇지 않으면 폭발, 화재가 발생하거나 배터리 액이 누출될 수 있습니다.
 - 배터리를 임의로 조작하거나 분해하지 마십시오.
 - 배터리를 불에 넣지 마십시오.
 - 일회용 배터리는 재충전하지 마십시오.
 - 배터리를 목걸이, 머핀핀, 동전, 열쇠 등과 같은 금속 물체와 가까이 두지 마십시오.
 - 지침을 따라만 사용하십시오.
 - 새 배터리를 사용할 경우 같은 제조업체에서 만든 동일한 형식의 동일한 모델을 사용하십시오.
 - +/- 극성 표시에 맞춰 배터리를 정확하게 삽입하십시오.
 - 배터리가 완전히 소모된 경우 또는 약기를 잠시라도 사용하지 않는 경우에는 기기에서 배터리를 뺍하십시오.
 - 니켈-수소 배터리를 사용할 경우 배터리 사용 지침을 준수하고 충전 시에는 지정된 충전기만 사용하십시오.
 - 시고로 삼릴 수도 있으므로 배터리는 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리 액이 누출된 경우 누출된 액체가 손에 닿지 않도록 하십시오 . 배터리 액이 누출되어 눈이나 입, 피부에 닿은 경우에는 즉시 물로 씻은 후 의사와 상담하십시오 . 배터리 액은 부식성이기 때문에 시력 상실 및 화학적 화상을 야기할 수 있습니다.

이상 징후 발견 시

- 다음과 같은 문제가 발생할 경우 즉시 전원 스위치를 끄고 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오 . (배터리를 사용할 경우에는 기기에서 모든 배터리를 제거하십시오.) 그대로 사용을 계속했을 경우 감전, 화재 또는 고장의 위험이 있습니다 . 바로 Yamaha 공식 AS 센터에 점검을 의뢰하여 주시기 바랍니다 .
 - 이상한 냄새나 연기나 냄새
 - 제품 내부에 이물질이 들어간 경우
 - 약기 사용 중 갑자기 소리가 나지 않는 경우

주의

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 본인이나 타인의 신체적 부상 또는 사망이나 기타 재산의 손상을 방지하십시오 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들이 극한되는 것은 아닙니다.

설치

- 불안정한 장소에는 본 약기를 설치하지 마십시오. 본체가 떨어져서 고장이 나거나 사용자 혹은 다른 사람이 다칠 수 있습니다.

연결

- 본 약기를 다른 전자 기기에 연결할 때는 먼저 모든 기기의 전원을 끈 다음 연결하십시오. 전원을 켜거나 끄기 전에는 음량을 최소로 낮추십시오 .

취급상 주의

- 약기에 올라가거나 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 버튼 , 스위치, 임충력 단차 등에 무리하게 힘을 가하지 마십시오. 본체가 파손되거나 사용자가 다칠 위험이 있습니다.

- 음량을 크게 하거나 귀에 거슬리는 수준의 음량으로 장시간 작동시키지 마십시오 . 청각 장애가 나타나거나 귀 울림현상이 발생한 경우에는 이비인후과 전문의의 진찰을 받으십시오 .

<p>Yamaha 는 부작형 헤드 약기를 사용하거나 개조하여 발생한 고장 또는 데이터 손실이나 피스에 대해 책임지지 않습니다 .</p>
DMI-5
<p>배터리는 반드시 해당 지역의 법규에 따라 폐기하십시오 .</p>

<p></p>
DMI-5
<p>이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용될 수 있습니다 . (class b korea)</p>

<p></p>
DMI-5
<p>10</p> <p>此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。</p>





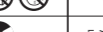
日本語	JA
------------	-----------

安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見つめる所に必ず保管してください。

■記号表示について


この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
 	～しないでくださいという「禁止」を示します。
 	「必ず実行」してくださいという強制を示します。


警告

この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。


分解禁止

-  この製品の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしない。感電や火災、けが、または故障の原因になります。

水に注意

-  本体の上には花瓶や薬品など液体のいったものを入けない。また、浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところで使用しない。内部に水などの液体が入ると、感電や火災、または故障の原因になります。入った場合は、すぐに電源スイッチを切り、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。


電池

-  **電池を分解しない。**電池の中のものに触れたり目に入ったりすると、化学やけがや失明のおそれがあります。

- 電池を火の中に入れて、**破砕するおそれがあります。


- 使い切りタイプの電池は、充電しない。**充電すると液漏れや破裂の原因になります。

- 電池を金属製のネックレスやヘアピン、コイン、鍵などと一緒**に持ち運んだり、保管しない。電池がショートし、発熱、破裂、火災のおそれがあります。
- 指定以外の電池を使用しない。**火災、発熱、液漏れの原因になります。

-  **複数の電池を使う場合、同じメーカーの同じ種類、同じ品番の新しい電池を使用する。**種類やメーカー、品番の異なる電池を一緒に使用したり、新しい電池と古い電池を一緒に使うと、火災、発熱、液漏れの原因になります。


- 電池はすべて+/-の極性表示どりに正しく入れる。**正しく入れていない場合、発熱、火災、液漏れのおそれがあります。
- 長時間使用しない場合や電池を使い切った場合は、電池を本体から抜いておく。**電池が消耗し、電池から液漏れが発生し、本体を損傷するおそれがあります。
- 充電式ニッケル水素電池を使用する場合は、電池の取扱説明書の指示に従う。**電池に付属の取扱説明書をよく読んで、正しくご使用ください。また、充電電池の充電は、必ず専用の充電器で行ってください。専用器以外を使用すると、電池が発熱、液漏れ、破砕するおそれがあります。

- 電池は子供の手が届くところに置かない。**お子様が誤って飲み込むおそれがあります。また、電池の液漏れなどにより炎症を起こすおそれがあります。

-  **電池は子供の手の届くところに置かない。**お子様が誤って飲み込むおそれがあります。また、電池の液漏れなどにより炎症を起こすおそれがあります。

- 電池が液漏れした場合は、漏れた液に触れない。**失明や化学やけどなどのおそれがあります。万一液が目や口に入ったり皮膚に付いたりした場合は、すぐに水で洗い流し、医師にご相談ください。


異常に気づいたら

-  **下記のような異常が発生した場合は、すぐに電源スイッチを切り、電池を使用しない場合は、電池を本体から抜く。**
 - 製品から異常なおいや煙が出た場合
 - 製品の内部に異物がに入った場合
 - 使用中に音が出なくなった場合
 - そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。
- 至急、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。


注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。


設置


-  **不安定な場所に置かない。**本体が転倒して故障したり、お客様やほかの方々けがをしたりする原因になります。


接続

-  **すべての機器の電源を切った上で、ほかの機器と接続する。また、電源を入れたり切ったりする前に、機器のリュームを最小にする。**感電、聴力障害または機器の損傷の原因になります。

取り扱い

-  **本体の上ののりたり重いものをのせたりしない。また、ボタンやスイッチ、入出力端子などに無理な力を加えない。**本体が破損したり、お客様やほかの方々けがをしたりする原因になります。

-  **大きな音で長時間ヘッドフォンを使用しない。**聴覚障害の原因になります。

-  **不適切な使用や改造により故障した場合の保証はいたしかねます。**

使用済みの電池は、各自自治体で決められたルールに従って廃棄しましょう。

保持修理	保証書 This warranty is valid only in Japan.
-------------	--

この図はミキシングヘッドホンアンプをお買い上げ賞きましたてありがとうございました。本書は、無償修理規定により無料修理を行うをお約束するものです。お買い上げ日から2年間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

品名	ミキシングヘッドホンアンプ		
※品番			
※製造番号			
保証期間	本 体	お買い上げの日から1ケ年間	